**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 92 (1974)

**Heft:** 173

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 173 – 2073**

Bern, Samstag 27. Juli 1974
Berne, samedi 27 juillet 1974

**Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen**
**Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés**

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts


**No 173 - 27. 7. 1974**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 270960 - 270992.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** (1453)

Gemeinschuldnerin: **Hobau AG,** Zypressenstrasse 65, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. August 1974.

8004 Zürich, den 19. Juli 1974 — Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich
R. Ernst, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1470)

Gemeinschuldner: **Füglistaler Walter,** geb. 1934, von Oberwil, Hüttenkopfstrasse 36, 8051 Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Füglistaler & Co., Kommanditgesellschaft, daselbst.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. August 1974.

8050 Zürich, den 27. Juli 1974
Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern** (1451)

Gemeinschuldner: **Egger Otto,** geboren 1933, Shell-Service, Hauptstrasse, 4858 Wynau.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1974.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 231 und 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. August 1974, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof» in Langenthal.
Eingabefrist bis 26. August 1974.

Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven so rasch wie möglich zu verwerten. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. August 1974 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Aktiven als ermächtigt. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

4912 Aarwangen, den 23. Juli 1974 — Konkursamt Aarwangen:
Wenger

**Kt. Bern** (1459)

Gemeinschuldner: **Halbach Martin,** gew. Inhaber der Esso-Service-Station, früher Kirchbergstr. 55, 3400 Burgdorf, nun Bahngässli, 3053 Münchenbuchsee.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 15. August 1974.

3400 Burgdorf, den 23. Juli 1974. — Konkursamt Burgdorf:
F. Keusen

**Kt. Uri** (1450)

Gemeinschuldnerin: **Assana Anlagen AG,** mit Sitz in Altdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1974, 9 Uhr.
Summariseches Verfahren: Gestützt auf die Verfügung der Landgerichtskommission Uri vom 16. Juli 1974 wird der vorerwähnte Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, wenn nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet (Art. 231 Abs. 2 SchKG).
Eingabefrist: 5. September 1974.

6460 Altdorf, den 23. Juli 1974 — Konkursamt Uri

**Kt. Basel-Stadt** (1461)

Gemeinschuldnerin: **Mesmer & Co. AG in Liq.,** Ausführung aller Treuhandgeschäfte, früher Freie Strasse 74, in Basel, seit 27. Mai 1974 im Domizil bei dem zum Beistand der Gesellschaft ernannten Dr. P. Kuster, Elisabethenstrasse 2, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1974, gemäss Art. 743 OR.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1974, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist bis 27. August 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 9. August 1974, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 27. Juli 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau** (1462)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die Firma **Auto-Brisgi AG,** Baden, wurde am 10. Juli 1974 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, den 25. Juli 1974 — Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud** (1452)

Faillie: **Publicité Lumineuse Moderne S.à r.l.,** à Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 16 août 1974.

1820 Montreux, le 22 juillet 1974 — Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

**Ct. du Valais** (1449)

Failli: **Kamerzin Claude,** de Maurice, entrepreneur, Vieux Moulin 1, 1950 Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1974.
Première assemblée des créanciers: vendredi 2 août 1974, à 14 h., au café Industriel, rue de Conthey, à Sion.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 27 juillet 1974 — Office des faillites de Sion
R. Girard, préposé

**Ct. du Valais** (1460)

**Avis préalable d'ouverture de faillite**

Faillie: Sté. **Codimode SA,** vente de vêtements, de siège social à Martigny.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1974.

La procédure de liquidation, l'appel aux créanciers, le délai de production ainsi que la date de l'éventuelle 1re assemblée des créanciers feront l'objet d'une prochaine publication.

Les intéressés, notamment les créanciers, sont invités à nous donner tous renseignements détaillés et précis sur les actifs de la faillie qu'ils connaitraient ailleurs qu'à Martigny.

1920 Martigny, le 24 juillet 1974 — Office des faillites de Martigny
Le préposé: A. Girard

**Ct. de Neuchâtel** (1398[1])

Faillie: **Burnalex SA.** Chaussée de la Boine 2, c/o Etude Thiébaud, Neuchâtel, société propriétaire des articles 8730 du Cadastre de Neuchâtel et 3538 du Cadastre de Grindelwald.
Date d'ouverture de la faillite: 30 mai 1974.
Délai pour les productions: 20 août 1974.
Délai pour les servitudes: 9 août 1974.
Première assemblée des créanciers: mercredi 24 juillet 1974 à 14 heures à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, 1er étage, salle du conseil général.

2001 Neuchâtel, le 20 juillet 1974 — Office des faillites, Neuchâtel

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zürich** (1471)

Ueber die **Füglistaler & Co.,** Thermolackier- und Korrosionsschutzanstriche, Kommanditgesellsehaft, Hüttenkopfstrasse 36, 8051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juli 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. August 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sieh gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 27. Juli 1974
Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Basel-Stadt** (1463)

Gemeinschuldner: **Gassler Hansjörg,** geboren 23. März 1951, von Basel, Homburgerstrasse 49, in Basel, Kollektivgesellschafter der am 12. Februar 1974 erloschenen Firma «Autoagentur Dunkel & Gassler», Agentur für Kauf und Verkauf von Autos, Blauenstrasse 45, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1974.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 19. Juli 1974.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1000.–): 6. August 1974.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 27. Juli 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (1466)

Im ordentlichen Verfahren über die **Farid Fahrzeugbau und Vertrieb AG,** vormals Farag Fahrzeugbau und Vertrieb AG, mit Sitz in Zürich 3, Kalkbreitestrasse 69, und Werkstätte in Muri AG, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligen Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 27. Juli 1974 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.

8000 Zürich, den 16. Juli 1974 Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

**Kt. Solothurn** (1454)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über

**Auderset Emanuel,** 39, des Raymond Hyacinthe, von Cressier FR, früher Transporte, Allmendstrasse 4, 2540 Grenchen, nun Chauffeur, Kirchstrasse 220, 2545 Selzach,

liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Juli 1974 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der anerkannten Eigentumsansprachen sowie der nicht weiter verfolgten Rechtsansprüche der Masse.

2543 Grenchen, den 23. Juli 1974 Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach

**Kt. St. Gallen** (1464)

Gemeinschuldner: **Bossi-Fässler Ernesto,** Buchhalter, Müller Friedbergstrasse 30, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 1. bis 10. August 1974.

9001 St. Gallen, den 24. Juli 1974 Konkursamt St. Gallen

**Kt. St. Gallen** (1465)

Gemeinschuldnerin: Firma **Am Rosenberg AG,** Splügenstrasse 13, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. August 1974.

9001 St. Gallen, den 24. Juli 1974 Konkursamt St. Gallen

## Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Bern** (1456)

Gemeinscbuldnerin: **Waldmeier + Griner compact building AG,** mit Sitz in Gstaad, Rechtsdomizil bei Herrn Rolf Waldmeier, Architekt, Gstaad, Geschäftsdomizil: Mettlenweg 9a, Biel.
Datum des Scblusses des summarischen Verfahrens: 22. Juli 1974.

3792 Saanen, den 22. Juli 1974 Konkursamt Saanen: W. Schopfer

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. St. Gallen** (1457)

**Steigerungs-Widerruf**

Die auf den 16. August 1974 im Restaurant Sulzberg, Rorschacherberg, angesetzte Liegenschaftssteigerung findet nicht statt.

Schuldnerin: **Licasa AG,** Hauptstrasse, Glarus.

Grundpfand: Parzelle Nr. 1042, Wiesental, Rorschacherberg.

9400 Rorschacherberg, den 23. Juli 1974 Betreibungsamt Rorscbacberberg

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino** (1467)

Debitore: **Gualerzi Walter e Verena,** 6982 Agno.
Decreto di moratoria: 22 luglio 1974.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Angelo Arigoni, Ufficio Fiduciario, Via S. Balestra 27, 6900 Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: martedì 29 ottobre 1974, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza.

6900 Lugano, il 23 luglio 1974 Il commissario del concordato: Angelo Arigoni

## Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino** (1468)

Debitrice: **Azzoni Andrea SA,** Via Trevano, Lugano.

Con il decreto del 19 luglio 1974 il pretore di Lugano-Distretto ha prorogato per altri due mesi a decorrere dal 3 settembre 1974 la moratoria concordataria concessa il 3 maggio 1974.

Adunanza dei creditori: Prevista il 14 agosto 1974 alle ore 14.30 è rinviata pertanto al 14 di ottobre sempre alle 14.30 presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: presso il commissario F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, OCRA Société anonima fiduciaria, Via Emilio Bossi 6, 6900 Lugano, a partire del 2 ottobre 1974.

6900 Lugano, il 23 luglio 1974 Il commissario del concordato

## Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino** (1469)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 9 luglio 1974, passato in giudicato il 22 luglio a.c., ha revocato per rinuncia del debitore, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa il 18 dicembre 1973 è prorogata di due mesi con decreto 14 marzo 1974 al signor **Bianchi Giuseppe,** impresa costruzioni, San Nazzaro.

6600 Locarno, il 24 luglio 1974 Il pretore: avv. G. Franscini

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Graubünden** (1458)

Die Nachlassbehörde des Kreises Rhäzüns hat in ihrer Sitzung vom 22. Mai 1974 den von Herrn **Brunner Riccardo,** Buch- und Offsetdruckerei, 7013 Domat/Ems, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich.

7013 Domat/Ems, den 23. Juli 1974 Nachlassbehörde des Kreises Rhäzüns: Th. Ragetb

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

**Ct. de Vaud** (1455)

**Modification de l'état de collocation**

Débiteur: Concordat par abandon d'actif **Geitlinger Henri,** anciennement Cinéma Rex, Yverdon.

L'état de collocation, modifié à la suite de productions tardives, est déposé le 27 juillet 1974, et peut être consulté à l'office des faillites.

Les actions en contestation devront être intentées dans un délai de dix jours, échéant le 6 août 1974. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon, le 22 juillet 1974 Le liquidateur: Dufey

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Ittin,** in Illnau, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Tannstrasse 21, in Effretikon (c/o Walter Ittin). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 6. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer und den Arbeitgeber der Firma «Walter Ittin», in Illnau, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, und Invalidität; Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Walter Ittin, von Basel, in Illnau, Präsident des Stiftungsrates.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Zeiss Ikon & Voigtländer AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1967, S. 3000). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 21. 11. 1973 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur Binz, Zeiss-Ikon und Voigtländer-Service.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der von der Firma «Zeiss Ikon & Voigtländer AG» in Zürich, beschäftigten und in der Folge von der Firma «Arthur Binz, Zeiss Ikon- & Voigtländer-Service», in Zürich, übernommenen oder neu eingestellten Arbeitnehmer sowie des Arbeitgebers und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldete Notlage. Der Verwalter und die Verwaltungskommission sind nicht mehr Organe der Stiftung. Stiftungsrat bestebt nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die Unterschriften von Dr. Heinrich David, Dr. Fritz Gössler und Dr. Fritz Wick sind erloschen. Neu führen Kollektivunterscbrift zu zweien: Arthur Binz, von Zürich und Bülach, in Widen b. Bremgarten, Präsident des Stiftungsrates; Carmen Binz, von Zürich und Bülach, in Widen b. Bremgarten und Ursula Bussard, von Orbe, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse: Manessestrasse 170, in Zürich 3 (c/o Arthur Binz, Zeiss-Ikon- & Voigtländer-Service).

15. Juli 1974.
**Wölfflin-Stiftung,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 705), Betrieb eines Heimes für geistig und körperlich gesunde Kinder und Jugendliche usw. Unterschrift von Dr. Heinrich David erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Lucas David, von Basel und Fällanden, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates (Vertreter der Familie Wölfflin). Unterschrift führen je ein Vertreter der Familie Wölfflin mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien kollektiv.

15. Juli 1974.
**Stiftung für Sterbe- und Arbeitslosenfürsorge und Rechtsschutz des Zürcher Bankpersonalverbandes,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1964, S. 2439). Die Unterschriften von Rudolf Bucher und Max Weber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Armando Quadri, von Meride und Zürich, in Zürich, Vizepräsident und Aktuar des Stiftungsrates, und Rudolf Engeler, von Zürich und Zell, in Winterthur, Beisitzer des Stiftungsrates.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Hegetschweiler Söhne,** in Horgen (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1969, S. 2887). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Horgen am 16. 5. 1974 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Max Hegetschweiler.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max Hegetschweiler», in Horgen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Die Unterscbrift von Walter Hegetschweiler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterscbrift zu zweien Hansruedi Lütbi, von Deitingen, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgefonds der Firma E. Rickenmann AG.,** in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1961, S. 3511). Die Unterschriften von Eugenio Baltresca und Elisa Helbling sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Werner Füllemann, von Berlingen, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates führen ihre Kollektivunterschrift nun zu zweien. Hans-Ueli Rickenmann, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Ottenbach. Neue Adresse: Liebensteinstrasse 1, in Zürich 9 (bei der Firma E. Rickenmann AG).

15. Juli 1974.
**Fürsorgestiftung der Firma R. Tosetto & Co., Inhaber Giovanni Baucia,** in Zürich 5 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1967, S. 3168). Laut vom Bezirksrat Zürich am 20. 6. 1974 als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Kamyr A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Unterschrift von Dr. Hans Berger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Filmo A.G. für Central-Europa,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2881). Es wohnen nun: Werner G. Boessinger, Präsident des Stiftungsrates, in Oberlunkhofen, und Guido Nietlispach, Mitglied des Stiftungsrates, in Zürich.

16. Juli 1974.
**Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Steiger & Co. und W. E. Künzler,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1974, S. 589). Die Unterschrift von Arnold Fischer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zbinden, von Rüschegg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch nicht mit dem Stiftungsratsmitglied Mattbias Scbweizer.

16. Juli 1974.
**Wohlfahrts-Stiftung des Verbandes der Schweizerischen Waren- und Kaufhäuser,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1955, S. 2487). Unterschriften von Dr. Werner Weber, Julius Müggler, Dr. Walter

Pfund und Dr. Alfred Koch erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Walter Stöckli, von Emmen, in Zug, Präsident des Stiftungsrates; Hans H. Mahler, von und in Thalwil; Dr. Albert Huber, von Zürich, in Küsnacht, und Dr. Kaspar Bertsehinger, von Zürich, in Meilen; Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident und Geschäftsführer des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der weiteren Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juli 1974.
**Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 122). Leistung von Unterstützungen nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde usw. Die Unterschriften von Prof. Carl Helbling und Dr. Hans Bosshardt sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Eduard Rübel, von Zürich, in Oberrieden, Dr. Joachim Weber, von und in Schwyz, und Dr. Claus Schellenberg, von Pfäffikon ZH, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Fenner, Zumikon,** in Zumikon (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1120). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 5. 6. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Fenner, sanitäre Anlagen, Spenglerei, Nachf. Jakob Frauenfelder.** Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Walter Fenner, Nachf. Jakob Frauenfelder, sanitäre Installationen und Spenglerei», in Zumikon, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen. Die Unterschriften von Walter Fenner, Maria Fenner und Friedrich Karrer sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Jakob Frauenfelder, von Henggart, in Zumikon, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Ursula Frauenfelder, von Henggart, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Chapfstrasse 8 (c/o Walter Fenner, Nachf. Jakob Frauenfelder, sanitäre Installationen und Spenglerei).

17. Juli 1974.
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co.,** in Zürich 5 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1955, S. 79). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 5. 6. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Henry Baumann & Co. AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Henry Baumann & Co. AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus vier Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Josefstrasse 106 in Zürich 5 (c/o Henry Baumann & Co. AG). Die Unterschriften von Willy Wyss, Melanie Pfeiffer und Max Gut sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Karl Staub, von Bubikon, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, Ulrich Frei jun., von und in Berneck, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Josef Lenz, von und in Uesslingen TG, und Rupert Mautner, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates, mit der Einschränkung, dass die beiden Letzteren nicht unter sich zeichnen dürfen.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Bern*

15. Juli 1974.
**Bernische Soldatenhilfe,** in Bern (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1958, S. 884). Die Unterschriften von Emil Lüthi, Präsident; Ernst Anliker, Vizepräsident, und Franz Huhert, Kassier, sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Hans Krenger, von Rüti bei Riggisberg, in Muri bei Bern; Vizepräsident ist Edgar Gafner, von Beatenberg, in Bern (beide neu); Sekretär ist Fritz Spahr (bisher); Kassier ist Erwin Zürcher, von Rüderswil, in Bern (neu).

17. Juli 1974.
**Stiftung Terra Vecchia,** in Bern (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 726). Heinz Müller-Bösiger, Präsident, und Hulda Schädelin und Dr. Urs Brogle sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Niklaus Schädelin, von und in Bern, und neues Mitglied des Stiftungsrates ist Dr. Peter Haller, von Kölliken, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Der Präsident und der Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juli 1974.
**Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Hänni AG,** in Bern (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1963, S. 2511). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. November 1967, genehmigt am 22. November 1967 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtshehörde und am 5. Januar 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert, indem das gesamte Stiftungsvermögen der aufgehobenen und gelöschten «Personalfürsorge-Stiftung der NoMo AG», in Bern (SAHB Nr. 58 vom 9. 3. 1968, S. 511) von der «Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Hänni AG» übernommen worden ist. Die Unterschrift von Ernst Hänni, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Hänni, von Köniz, in Bremgarten bei Bern.

*Bureau Interlaken*

17. Juli 1974.
**Tannerstiftung,** in Interlaken (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1951, S. 428). Die Unterschriften des Präsidenten Johann Urfer und des Sekretärs Herbert Marggi sind erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Jost, von Eggiwil, in Unterseen; neuer Sekretär Fritz Schori, von Radelfingen, in Interlaken. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Juli 1974.
**Fürsorgekasse UFAG,** in Sursee (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3501). Franz Xaver Fischer, Josef Moser und Josef Kaufmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Max Tschannen (bisher Mitglied), nun wohnhaft in Wohlen BE. Weitere Stiftungsratsmitglieder sind: Dr. Ernst Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur; Henry Massy, von Mies, in Pully, und Paul Fischer, von Fischbach, in Sursee. Die Stiftungsräte führen Kollektivuntersehrift zu zweien.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Verzeri & Stirnimann AG., Baugeschäft, Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1651). Statutenänderung vom 26. Oktober 1973. Der Stiftungsrat besteht nun aus vier Mitgliedern (bisher drei), wovon zwei von der Stifterfirma und zwei von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt werden. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Der Stadtrat von Luzern hat mit Entscheid vom 4. 7. 1974 dieser Aenderung zugestimmt.

18. Juli 1974.
**Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in der Zentralschweiz,** in Luzern (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 799). Josef Lautenschlager ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruedi Hochstrasser, von Luzern und Gisikon LU, in Meggen.

## Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

16. Juli 1974.
**Vacano Stiftung,** in Engelberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. November 1968 mit Abänderung vom 29. April 1971 eine Familienstiftung. Die Stiftung bezweckt den Zusammenhalt der Familie des Sohnes Alfred Vacano, seiner Ehefrau und Kindern sowie späteren Nachkommen, indem sie ihnen die Möglichkeit bietet, in Engelberg unbeschwert Ferien zu machen, sich zu erholen und auch eventuell ständig dort zu wohnen. Zu diesem Zweck werden der Stiftung die Grundstücke Band Dorf, Blatt 373 und Blatt 376 in Engelberg übergeben. Die Verwaltung der Stiftung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, die vom Stiftungsrat ernannt werden. Zurzeit ist einziges Mitglied den Stifter Philipp Vacano, von Zürich, in Engelberg. Domizil: Vorderes Bockti.

## Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

18. Juli 1974.
**Schindler-Kulturstiftung,** in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juli 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Kulturelle und kulturellwissenschaftliche Arbeiten von Nidwaldner Kantonseinwohnern und von auswärts wohnenden Nidwaldner Bürgern zu fördern durch Zuwendung von Anerkennungspreisen, Ankauf von Werken und finanzielle Unterstützung des Schaffens. Die Stiftung kann auch kulturelle Institutionen und Ausstellungen unterstützen sowie wertvolles einheimisches Kulturgut ankaufen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus fünf Mitgliedern besteht. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bruno Leuthold, von Richterswil, in Stans, Präsident; Paul Niederberger, von und in Dallenwil; Alfred F. Schindler, von Arth, in Hergiswil NW; Marianne Bonnard-Schindler, von Nyon und Arnex s. Nyon, in Hergiswil NW, und Dr. Eduard Amstad, von und in Beckenried. Domizil: Seestrasse 55, bei Schindler Holding AG.

## Glarus – Glaris – Glarona

19. Juli 1974.
**Personalfürsorge der Firma Landolt, Hauser & Co., Näfels,** in Näfels. Fürsorge für das ständige Personal der Firma (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Hans Rudin, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Walter Härri, von Birrwil AG, in Näfels, er zeichnet zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

18. Juli 1974.
**Personalstiftung der Hitec AG,** in Baar. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1973 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von besonderer Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma und der affilierten Firmen sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, als auch Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Gustav E. Grisard, von Villeret BE, Basel und Rieben BS, in Riehen, als Präsident; Ulrich Kurz, von Schinznach Dorf AG, in Unteräeeri, und Max Meienberg, von Neubeim, in Steinhausen. Dr. Gustav E. Grisard führt Einzelunterschrift. Ulrich Kurz und Max Meienberg führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ibelweg 18 (bei der Stifterfirma).

18. Juli 1974.
**Schweizerische Stiftung für Alpine Forschungen,** in Zug. Unterstützung und Förderung alpinwissenschaftlicher Forschungsarbeiten und Publikationen usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2545). Karl Weber, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde das bisherige Mitglied Ernst Feuz gewählt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Fritz Hans Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Chur.

19. Juli 1974.
**Personalvorsorgestiftung der WW Gruppe,** in Zug, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre sowie deren Angehörige und Hinterbliebene usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1572). Dr. Henry Pestalozzi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

16 juillet 1974.
**«Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison André Roulin S.A.»,** à St-Aubin. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 1er octobre 1971, une fondation qui a pour hut: de protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins, désignés par la fondatrice et les bénéficiaires; il désigne un contrôleur des comptes. Les membres du conseil de fondation sont: André Roulin, de Rueyres-les-Prés, à Saint-Aubin, président; Roland Cuany, de Portalban, à Portalban, vice-président; Isabelle Roulin, de Rueyres-les-Prés, à Saint-Aubin, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un membre du conseil avec le président. Adresse de la fondation: chez Maison André Roulin S.A., à Saint-Aubin.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

16. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Gfeller AG, Apparatefabrik Flamatt,** in Flamatt, Gemeinde Wünnewil-Flamatt (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 100). Die Unterschrift von Peter Gfeller, neu in Möriken, ist erloschen. Dr. Arnold Waeber, von Freiburg und Schmitten, in Tafers, sowie Hans Weiss, von Zürich, in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
**Fürsorgefond der Angestellten und Arbeiter der Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft,** in Basel, (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008) ist die richtige Schreibweise der Stiftung.

12. Juli 1974.
**Personalfürsorgefonds der Sammelladegemeinschaft Basel,** in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1967, S. 2070). Unterschrift Ferdinand Bartosch und Willy Stamm, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Bretscher, von Basel, in Füllinsdorf, und Jona Wyttenbach, von Thun, in Binningen, beide Stiftungsratsmitglieder.

12. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Ausgleichskasse des Basler Volkswirtschaftsbundes,** in Basel (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3974). Unterschriften Hugo Oberer, Stiftungsratspräsident (Vertreter der Stifterin), und Elisabeth Hochstrasser, Stiftungsratsmitglied (Vertreterin der Destinatäre), erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Willy Steiger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin). Unterschrift mit einem Vertreter der Stifterin neu: Carmen Stürchler, von Büren, in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreterin der Destinatäre). Dr. Urs Kaufmann, bisher Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin), zeichnet nun als Stiftungsratspräsident (Vertreter der Stifterin) mit einem Vertreter der Destinatäre.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Hägi Treuhand AG,** in Basel, Seevogelstrasse 30 (bei Hägi Treuhand AG), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 26. 6. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität sowie Schutz der Angehörigen und Hinterbliebenen vor den wirtschaftlichen Folgen des Todes dieser Arbeitnehmer. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Paul Hägi, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Rosa Hägi, von und in Basel, und Benno Kunz, von Lyssach, in Pratteln, beide Stiftungsratsmitglieder.

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der M. & S. Shipping AG,** in Basel, Eulerstrasse 54 (bei M. & S. Shipping AG), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 6. 5. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Stiftungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Roger Unterberger, von Basel, in Oberwil BL. Stiftungsratspräsident, und Alfred Treu, von Basel, in Binningen, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien führt: Ruth Häuselmann, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1974
**Wohlfahrtsstiftung des Personals der Tankschiff Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1960, S. 1324). Die Stiftung ist infolge Uebergangs eines Teils des Stiftungsvermögens an die Stiftung «Personalfürsorgefonds der Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit)» und nach Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 6. 1974 aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1974.
**Emil Vögelin AG Stiftung,** in Basel, Reinacherstrasse 267 (bei Emil Vögelin AG), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 26. 6. 1974. Zweck: Wohlfahrt des Personals der «Emil Vögelin AG», Basel. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Emil Vögelin, von Riehen, in Muttenz, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Mathias Widmer, von Basel und Hasle bei Burgdorf, in Basel; Hans Notz, von Schleinikon, in Wallisellen; Hansperer Vögelin, von Riehen, in Muttenz, und Hermann Arquint, von Susch und Scuol, in Aesch BL, alle Stiftungsratsmitglieder.

17. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung Dres. Aichele und Gysin,** in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1965, S. 2089). Durch Urkunde vom 27. 6. 1974 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 7. 1974 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung Dres. Gysin und Aichele.** Unterschrift Dr. Jean Aichele, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. Leonhard Gysin, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

17. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firmen Bruno Mazzotti, Tiefbau, in Basel, und G. Righi, in Basel,** in Basel, (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1586). Durch Urkunde vom 3. 7. 1974 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 7. 1974 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Mazzotti, Tiefbau, in Basel.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Einzelfirma «Bruno Mazzotti, Tiefbau», sowie für deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Unterschrift Guerrino Righi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Mazzotti, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsvizepräsident.

17. Juli 1974.
**Gerspach-Personalfürsorgestiftung,** in Basel (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1226). Unterschriften Friedrich Gerspach, Stiftungsratspräsident, und Hans Rutz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eduard Kopp, von Basel, in Riehen, und Jakob Bohnenhlust, von Aarburg, in Münchenstein, beide Stiftungsratsmitglieder. Walter Scheurer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

17. Juli 1974.
**Wegwarte,** in Basel, Klingentalstrasse 59, neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 14. Dezember 1973. Zweck: Betrieb eines Durchgangshauses für Frauen und Töchter. Die Stiftung verfolgt ihre Bestrebungen in Zusammenarbeit mit kirchlichen, privaten und öffentlichen Organisationen. Stiftungsrat: 7 bis 9 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Marguerite Gigon, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin; Agnes Locher, von und in Basel, Stiftungsratskassierin, und Elisabeth Schöbi, von Berneck, in Basel, Stiftungsratsaktuarin.

18. Juli 1974.
**Alterssiedlung der Münstergemeinde Basel,** in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1969, S. 1396). Unterschrift Dr. Christian Stoll, Stiftungsratspräsident, sowie Max Zellweger und Harry Morath, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Bernard Voellmy, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

18. Juli 1974.
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Müller & Co.,** in Basel (SHAB Nr. 211 vom 8. 9. 1956, S. 2292). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtshehörde vom 22. März 1974 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

18. Juli 1974.
**Anlagestiftung für schweizerische Personalvorsorgeeinrichtungen,** in Basel (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098). Unterschriften Dr. Paul Waldvogel, Stiftungsratsvizepräsident, und Dr. Heinz Bürgi, Stiftungsratsmitglied, sowie Prokura Hans Heinrich gen. John H. Hüttinger, erloschen. Georges Bossy, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georges Häfliger, von Kehrsatz, in Bergdietikon; Hans Rudolf Kienle, von Zürich und Wilen bei Wil, in Zumikon; Claude-Alain Pernet, von Ormont-Dessus, in Herrliberg; Walter Thomann, von und in Zürich, und Prof. Dr. Bernard Viret, von Villars-Tiercelin, in Lausanne, alle Stiftungsratsmitglieder. Alfred Buttschardt, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Erich Zürcher, von Rüderswil, in Pratteln. Dr. Franz Schmitz, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Küsnacht.

18. Juli 1974.
**Fürsorgefonds der Firma Suter & Suter AG,** in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1973, S. 1995). Unterschrift Andreas Theodor Beck, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Langhans, von Zürich, in Arlesheim, Stiftungsratspräsident.

**Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**

16. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Sutter Aushub AG,** in Muttenz (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1868) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

16. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Franco Chiesa,** in Pratteln (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3231). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Robert Flubacher. Unterschrift erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Hofmann, von und in Stein AG.

**Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.**

11. Juli 1974.
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Radium-Chemie A. Zeller, Teufen,** in Teufen (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1959, S. 2787). Der Stiftungsrat hat am 10. Juni 1974 mit Zustimmung des Gemeinderates Teufen als Aufsichtsbehörde vom 2. Juli 1974 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Radium-Chemie AG», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Radium-Chemie AG Teufen.** Albert Zeller sen., Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Zeller-Züst, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Ernst Huber, von Engishofen, in Teufen.

17. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung Phyteia,** in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1974 eine Stiftung der Firma Phyteia A.G. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens einem Mitglied und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Paul G. Blumer, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hanna Blumer-Künzler, in Zürich, und Bruno Blumer-Weber, in Winterthur, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle drei von Schwanden GL. Domizil: St. Gallerstrasse 63 a, bei der Stifterfirma.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

16. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Grünenfelder, Automobile,** in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1960, S. 2044). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Herbag Automobil AG» und der Name der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Herbag Automobil AG.** Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Heinrich Grünenfelder, Präsident, und Jeannette Grünenfelder sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Samuel Teitler, von Eggersriet, in St. Gallen, Präsident, und Norbert Oberholzer, von Uznach, in Abtwil, Gde. Gaiserwald.

16. Juli 1974.
**Personalversicherung der Wild Heerbrugg AG,** in Heerbrugg, Gde. Balgach, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2020). Die Unterschriften von Dr. h. c. Max Kreis, Präsident und Vertreter der Stifterfirma, sowie von Josef Köppel und Hans Brassel, beide Vertreter der Versicherten, sind erloschen. Dr. Arnold Semadeni, Vertreter der Stifterfirma, ist nun Präsident. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Walter Vetsch, Vertreter der Stifterfirma, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, und Hansheiri Böhm, von Wilchingen, in Widnau, und Werner Dux, von Oberriet, in Berneck, letztere beiden Vertreter der Versicherten. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien; die Vertreter der Versicherten nicht unter sich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Simmen, von Erlach BE und Zürich, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

16. Juli 1974.
**Personalfürsorge der Fehr'schen Buchhandlung, St. Gallen,** in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1971, S. 2233). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Fehr'sche Buchhandlung AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorge der Fehr'schen Buchhandlung AG.**

16. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Nüesch, Berneck,** in Berneck (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1963, S. 1539). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Möbel Nüesch AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung Möbel Nüesch AG.**

17. Juli 1974.
**Personal-Fürsorgestiftung der Firma Mobil-Werke U. Frei, Berneck,** in Berneck (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4218). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Mobil-Werke U. Frei AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Mobil-Werke U. Frei AG.** Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Schlossbrugg.

19. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Hofmann Inh. Arthur Hofmann & Sohn,** in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1534). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Gebr. Hofmann AG, St. Gallen», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Hofmann AG, St. Gallen.** Die Unterschrift von Arthur Hofmann sen., Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Arthur Hofmann jun., nun Arthur Hofmann-Züst, bisher Vizepräsident und Protokollführer, ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

**Thurgau – Thurgovie – Turgovia**

15. Juli 1974.
**Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros Florin Rizzolli,** in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 25. September 1972 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Florin Rizzolli, von Winterthur, in Weinfelden, als Präsident, und Elisabeth Rizzolli, von Winterthur, in Weinfelden, als Vizepräsidentin und Aktuarin. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Säntisstrasse 6, bei der Stifterfirma.

16. Juli 1974.
**Laager-Stiftung für die Arbeiterschaft der Papierfabrik Laager,** in Bischofszell (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1969, S. 1010). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 10. Juli 1974 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Laager-Stiftung für die Arbeiterschaft der Papierfabrik Laager AG.** Zweck: Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma und an deren Hinterbliebene in Fällen von unverschuldeter Notlage wie Krankheit, Unfall, Invalidität usw.

**Tessin – Tessin – Ticino**

*Ufficio di Lugano*

19 luglio 1974.
**Fondo di previdenza del personale della IBSA S.A.,** in Massagno (FUSC del 7. 2. 1970, N° 31, p. 290). Riccardo Bernasconi, già tesoriere, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro e tesoriere con firma collettiva a due con il vice-presidente, già iscritto è Agnese Milesi, da Russo, in Agno.

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau de Lausanne*

16 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA,** à Lausanne (FOSC du 6. 3. 1971, p. 535). La signature du président Jacques André Wieser, est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Casimir Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Lausanne, président. Nouvelle adresse: chemin des Charmettes 7 (chez Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA).

16 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Quendoz frères,** à Lausanne (FOSC du 28. 9. 1946, p. 2835). Nouvelle raison: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Combustibles H. Quendoz, successeur Jean Schmid.** Statuts modifiés en conséquence le 27 juin 1974 (décision de l'autorité cantonale de surveillance). La signature de Henri Quendoz, Ernest Quendoz et Lucie Buhlmann est radiée. La fondation est engagée par Jean Schmid, de Möriken, à Crissier, président, signant collectivement à deux avec Louis Plattner, de Reigoldwil et Renens, à Renens, ou Jules Digier, de Lausanne, à Lausanne.

17 juillet 1974.
**Fondation en faveur du personnel de l'imprimerie Held S.A.,** à Lausanne (FOSC du 22. 10. 1966, p. 3334). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 27 juin 1974, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Le président Gregorio Trippi signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Henri Calame, de Reverolle et Le Locle, à Lausanne, secrétaire, et Georges Sauthier, de Conthey, à Lausanne.

17 juillet 1974.
**Caisse de Retraite de Fibres de Verre S.A. et de Flexisol S.A.,** à Lausanne (FOSC du 7. 7. 1973, p. 1936). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 28 juin 1974, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Caisses de retraite et de pensions de Fibres de verre S.A. et de Flexisol S.A.**

18 juillet 1974.
**Fonds de secours en faveur du personnel de André & Cie Société Anonyme,** à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1969, p. 1745)
**Fonds de bienfaisance André & Cie S.A.,** à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1969, p. 1745)
La signature de Alfred Demaurex est radiée. La fondation est également engagée par la signature individuelle de Pierre André, de St-Cergue, à Pully.

18 juillet 1974.
**«Fonds de Jubilé», Fonds de Prévoyance II en faveur du personnel d'André et Cie Société Anonyme,** à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1969, p. 1745). La signature de Alfred Demaurex est radiée. La fondation est également engagée par la signature individuelle de Henri André, de St-Cergue, à Paudex.

*Bureau d'Orbe*

16 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison S. Martinet,** à Chavornay. Date de l'acte authentique: 19 avril 1974. But: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautives de dénuement. Conseil de fondation composé de trois membres au moins. Les membres du conseil de fondation sont: Simon Martinet, de Mont-la-Ville, à Chavornay, président (représentant de l'employeur); Pierre Ramelet, d'Orbe, à Yverdon, vice-président (représentant du personnel); Annelies Martinet, de Mont-la-Ville, à Chavornay, secrétaire (représentante de l'employeur); André Desaint, de nationalité française, à Chavornay, membre (représentant du personnel). La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un représentant de l'employeur et d'un représentant du personnel. Adresse de la fondation: chez Maison S. Martinet, Chavornay.

*Bureau de Vevey*

18 juillet 1974.
**Fondation en faveur du personnel de Degrémont-Sogea S.A.,** à Vevey (FOSC du 15. 7. 1972, p. 1972). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 12 juillet 1974, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fondation en faveur du personnel de Degrémont S.A.** Nouveau but: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautives de dénuement.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de Sion*

12 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Ulrich & Cie, successeurs de Fred Varone & Cie,** à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé 13 mars 1974, une fondation. Elle a pour but: la prévoyance des employés de la fondatrice pour la vieillesse, la maladie, l'accident, etc., ainsi que de leurs survivants pour le décès. En outre, peuvent être attribués des secours au personnel actif ou déjà retraité de la fondatrice ainsi qu'à leurs survivants, lesquels se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne sont pas responsables. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres dont deux désignés par la fondatrice. Le conseil de fondation désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Raymond Ulrich, d'Altendorf SZ, à Sion, président; Robert Cartoblaz, de Nendaz, à Salins, vice-président; Robert Ulrich, d'Altendorf SZ, à Sion, secrétaire. Adresse de la fondation: c/o Ulrich & Cie, Cour de la Gare 15.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

15 juillet 1974.
**Fondation Paul-Ed. Carnal,** à Bôle (FOSC du 21. 10. 1972, N° 248, p. 2738). Herbert Silfverberg, par suite de démission, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Robert Chevalley, de Champtauroz VD, à Berne, a été nommé membre du comité avec signature individuelle.

*Bureau de Neuchâtel*

15 juillet 1974.
**Asile de Prébarreau,** à Neuchâtel (FOSC du 21. 10. 1972, N° 248, p. 2738). Herbert Silfverberg, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Robert Chevalley, de Champtauroz, à Berne, est nommé vice-président du comité avec signature collective à deux.

18 juillet 1974.
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Coopérative de Consommation de Neuchâtel,** à Neuchâtel (FOSC du 8. 1. 1966. N° 6, p. 82). Pierre-André Worpe, secrétaire, et René Girard, membre, ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Robert Rebord, de Bovernier à Lausanne, et Charles Fluhmann, de et à Neuchâtel, sont nommés membre du comité avec tous deux, signature collective à deux.

18 juillet 1974.
**Caisse maladie en faveur du personnel de la Société coopérative de consommation de Neuchâtel et environs,** à Neuchâtel (FOSC du 8. 1. 1966, N° 6, p. 82). Pierre-André Worpe n'est plus membre du comité; sa signature est radiée. Robert Rebord, de Bovernier, à Lausanne, est nommé membre du comité avec signature collective à deux.

**Genf – Genève – Ginevra**

12 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Société Anonyme et la Banca Privata in Lugano SA,** à Genève (FOSC du 23. 6. 1973, p. 1806). Les pouvoirs d'André Kern sont radiés. Signature collective à deux de Roger Max, de Bourg-Saint-Pierre VS, à Chêne-Bougeries, président, avec Jean Lilla, vice-président, ou Jean Richard trésorier, tous membres du conseil.

12 juillet 1974.
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Baumann-Jeanneret SA,** à Genève (FOSC du 24. 3. 1973, p. 792). La procuration de Pierre Félix est radiée.

12 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cooper Cosmeties SA et Inter Promotion et Publicité SA,** à Lancy (FOSC du 11. 8. 1973, p. 2251). Les pouvoirs d'Anthony Laver sont radiés. René Luks, de la Chaux-de-Fonds NE, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

12 juillet 1974.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de cadre de l'entreprise André Fromaget SA,** à Bellevue, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 26 juin 1974. But: prémunir les membres du personnel de cadre de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Des secours peuvent être attribués aux membres du personnel de cadre actifs ou déjà retraités, ainsi qu'à leurs survivants, au cas où ils se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne sont pas responsables, par suite de maladie, accident ou chômage. Administration: conseil de trois membres. Signature: individuelle d'André Fromaget, d'Avusy, à Bellevue, président, et collective à deux d'Ursula Fromaget, d'Avusy, à Bellevue, secrétaire, et Othmar Morath, de Köniz BE, à Montreux VD, tous membres du conseil. Adresse: 38, chemin du Grand-Saconnex, chez André Fromaget SA.

12 juillet 1974.
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Cornavin,** à Genève (FOSC du 30. 5. 1970, p. 1247). Les pouvoirs de Walter Berger sont radiés. Signature collective à deux de John Streit, de Köniz BE, à Vernier, avec Claude Bigar, président, ou Thérèse Blum, tous membres du conseil.

12 juillet 1974.
**Fondation de l'Institut Jaques-Daleroze,** à Genève (FOSC du 20. 4. 1974, p. 1055). Les pouvoirs de Jean Delor sont radiés.

12 juillet 1974.
**Fondation en faveur du personnel de la maison Eli Lilly SA,** à Lancy (FOSC du 8. 6. 1974, p. 1572). Les pouvoirs de Joseph-Theodor Barclay sont radiés. Hans-G. Frank, de Zurich, à Genève, secrétaire, et Bernard Harley, de Grande-Bretagne, à Lausanne, membres du conseil, signent collectivement à deux.

12 juillet 1974.
**Fondation Martin Naef en faveur de l'Assoeiation des Infirmières et Infirmiers diplômés de Genève,** à Genève (FOSC du 13. 2. 1971, p. 355) Les pouvoirs d'Elisabeth Schwyter sont radiés. Marjorie Duvillard, de Tannay VD, à Vandœuvres, membre du comité, signe collectivement à deux.

12 juillet 1974.
**Fondation Soleil,** à Thônex, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 4 juillet 1974. But: éduquer, soigner et entretenir toute personne ayant besoin d'une aide morale, matéricIle ou thérapeutique sans discrimination d'âge, de nationalité, de confession ou de fortune et sans limitation dans le temps; encourager l'étude et l'application de toute méthode éducative thérapeutique ou autre favorisant l'épanouissement de l'être humain par l'éveil et le maintien des mécanismes naturels de développement et de guérison. Administration: conseil d'un à sept membres. Signature: individuelle de Christian Schaller, de Genève, à Thônex, président, et Françoise Schaller, de Genève, à Thônex, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 115, rue de Genève, chez Christian Schaller.

12 juillet 1974.
**Fonds de Prévoyance pour Employés de Tavaro SA,** à Genève (FOSC du 15. 5. 1971, p. 1184). Les pouvoirs de Marcel Reymond sont radiés. Charles Paggi, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

## Marken Marques Marche

# Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
# Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
# Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**270960.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1974, 18 Uhr.
**Aktiengesellschaft für Türautomation,** Oberdorfstrasse 64, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und pneumatische Türautomaten. (Int. Kl. 6, 9)

record

---

**270961.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 15 Uhr.
**Achermann & Cie,** Horwerstrasse 79, **Kriens** (Luzern). – Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Naturharze; Schlosserwaren; Kassetten; Nägel und Schrauben; Werkzeugmaschinen; Handwerkszeuge; Papier, Bücher; Schreibwaren; Klebstoffe, Pinsel; Reise- und Handkoffer; Möbel; kleine Haus- und Küchengeräte; Schwämme, Bürsten, Reinigungsgeräte und Putzzeug; Seile, Bindfaden; Spiele, Spielzeug; Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 2, 6, 7, 8, 16, 18, 20, 21, 22, 28)

hobbyland

---

**270962.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 15 Uhr.
**Achermann & Cie,** Horwerstrasse 79, **Kriens** (Luzern). – Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Naturharze; Schlosserwaren; Kassetten; Nägel und Schrauben; Werkzeugmaschinen; Handwerkszeuge; Papier, Bücher; Schreibwaren; Klebstoffe, Pinsel; Reise- und Handkoffer; Möbel; kleine Haus- und Küchengeräte; Schwämme, Bürsten, Reinigungsgeräte und Putzzeug; Seile, Bindfaden; Spiele, Spielzeug; Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 2, 6, 7, 8, 16, 18, 20, 21, 22, 28)

happy time

---

**270963.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 20 Uhr.
**Toni Gräser,** Dürntnerstrasse 36, **Hinwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Relais und Schalter für Motorfahrzeuge; elektrische Anlasser für Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)

STOP+GO

---

**270964.** Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1974, 20 Uhr.
**Finger Art and Toe Art Too, Inc.,** 345 4th Avenue, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Abziehbilder zum Anbringen auf Finger- und Zehennägel für kosmetische Zwecke. (Int. Kl. 3, 16)

FINGER ART & TOE ART TOO

---

**270965.** Date de dépôt: 30 janvier 1974, 18 h.
**Mohamed Wafa Khawatmi,** Rue Kouwatli, **Alep** (Syrie). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **150698.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1974.

Montres-bracelets et de poche, réveils, horloges, bracelets de montres en tissus, en cuir ou en métaux, pièces de rechange pour toutes ces montres; couteaux, briquets, anneaux, bracelets, tous genres de bijouterie en or, argent, métaux ordinaires ou en imitation de métaux précieux. (Cl. int. 8, 14, 34)

MOXEL

Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant, «MOXEL».

---

**270966.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1974, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 9. Januar 1974, für Lautsprecher und Lautsprechersysteme.
**British Industries Company, a Division of Avnet, Inc.,** South Service Road, **Westbury** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Tonerzeugungs-Systeme, einschliesslich deren Bestandteile wie Lautsprecher und Lautsprechersysteme, Abstimmvorrichtungen, Verstärker, Empfangsgeräte, Kopfhörer-Garnituren, Plattenteller, -wechsler und -spieler und dergleichen. (Int. Kl. 9)

---

**270967.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1973, 17 Uhr.
**Eutectic Corporation,** 40–40 172nd Street, Flushing, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Schneid- und Schweissgeräte, -apparate und -maschinen. (Int. Kl. 6 bis 10)

EUTECTIC + CASTOLIN + EUTECTIC
ROTOTOOL

---

**270968.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 15 Uhr.
**Fleischtrocknerei Churwalden AG,** Lindenboden, **Churwalden** (Graubünden); Korrespondenzadresse: Butzenstrasse 39, 8038 Zürich. – Fabrikation.

Erzeugnisse aus Graubünden, nämlich Fleisch, Fisch, Geflügel, Fleischextrakt. (Int. Kl. 29)

Grischuner

Die Marke wird blau, rot, weiss und grün ausgeführt.

---

**270969.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 19 Uhr.
**Alfred Heuscher Aktiengesellschaft,** Kasernenstrasse 51, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Allzweck-Reinigungs- und -Pflegemittel. (Int. Kl. 3)

IGB

Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.

---

**270970.** Date de dépôt: 7 mars 1974, 20 h.
**Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Desserts, poudings; sauces. (Cl. int. 30)

tip top

---

**270971.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
**The Wellcome Foundation Limited,** The Wellcome Building, 183, Euston Road, **London N.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, biologisch-medizinische, veterinärmedizinische Präparate und Produkte, Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Desodorantien, Schaf- und Viehbäder, Parfümeriewaren, Toiletten- und kosmetische Präparate, Shampoos. (Int. Kl. 3, 5)

Wellcome

---

**270972.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
**Electronique Marcel Dassault,** 46, Avenue Kléber, **Paris 16e** (Frankreich). – Fabrikation und Handel.

Apparate für die Ausgabe von Banknoten. (Int. Kl. 9)

---

**270973.** Date de dépôt: 13 mars 1974, 20 h.
**Joseph Maurice Zaidan,** Rue Maamari, Immeuble Sarkis Azadian, **Beyrouth** (Liban). – Fabrication et commerce.

Echaffaudages et coffrages métalliques de tous genres, raccords métalliques pour échaffaudages, tubes et barres métalliques, traverses métalliques pour la construction, bois de contreplaqué et ossature métallique de tous genres pour coulage du béton. (Cl. int. 6, 19)

---

**270974.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1974, 17 Uhr.
**American District Telegraph Company,** 155 6th Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Schutzeinrichtungen und -anlagen, nämlich Feuermelder, Feueraufspür- und -alarmanlagen, Wächter-Kontrollstationen, Sprinkleranlagen und Wasseralarmvorrichtungen, Alarmapparate gegen Einbruch und Tresor-Alarmvorrichtungen; alle diese Erzeugnisse amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

ADT AMERICAN DISTRICT TELEGRAPH COMPANY

---

**270975.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1974, 12 Uhr.
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **150104.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1974 an.

Schokolade-Pralinen. (Int. Kl. 30)

**270976.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1974, 12 Uhr. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Milchschokolade schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

---

**270977.** Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 21 Uhr. **ARP Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Produktionstechnik,** Forchstrasse 282, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften, Sonderdrucke, Periodika, Nachschlagewerke; Druckschriften auf dem Gebiete der Elektrotechnik; gedruckte Schaltungen und Verdrahtungen; Software und Interface-Schaltungen für Computer; Datenerfassungs- und Verarbeitungsgeräte, Prozess-Steuergeräte; elektrische Drähte, Litzen, Kabel und dazugehörende Verbindungselemente, Steckergehäuse und Steckverbinder. (Int. Kl. 9, 16)

ARP

---

**270978.** Date de dépôt: 9 avril 1974, 11 h. **Uhrenfabrik Suter AG (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.),** Gurzelenstrasse 16, **Bienne** (Berne). – Fabrication.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

flash light timer®

---

**270979.** Date de dépôt: 18 avril 1974, 20 h. **Mido G. Schaeren & Co. S.A.,** 9, route de Boujean, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **151468.** Le délai de proteetion résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1974.

Montres, parties de montres et tout instrument à mesurer le temps. (Cl. int. 14)

Mido
powerwind

---

**270980.** Date de dépôt: 18 avril 1974, 20 h. **Mido G. Schaeren & Co. S.A.;** 9, route de Boujean, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **152215.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1974.

Montres, parties de montres et tout instrument à mesurer le temps. (Cl. int. 14)

Mido
PERMAFIT

---

**270981.** Date de dépôt: 19 avril 1974, 17 h. **Syntex Pharm AG,** Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'indutsrie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie; huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Appareils et instruments électriques, à savoir ordinateurs, dispositifs de commande pour ordinateurs, caméras électroniques, dispositifs pour mesurer des positions angulaires et dispositifs pour produire des déplacements angulaires, lecteurs de film, goniomètres, diffractomètres, à rayon-X et monochromateurs; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, y compris les membres, les yeux et les dents artificiels. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 9, 10, 29)

---

**270982.** Date de dépôt: 22 avril 1974, 15 h. **Albin Python,** 18, rue de l'Hôpital, **Neuchâtel.** – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **148499.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1973.

Orfèvrerie, bijouterie. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 1433.

---

**270983.** Date de dépôt: 22 avril 1974, 20 h. **BTR Matériaux S.A., Crissier** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Dalles préfabriquées en béton. (Cl. int. 19)

FIBO BTR

---

**270984.** Date de dépôt: 22 avril 1974, 7 h. **P. Atteslander & Co. AG, Timor-Uhren (P. Atteslander & Cie S.A., montres Timor) (P. Atteslander & Co. Ltd., Timor watches),** Silbergasse 2, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **150728** de P. Atteslander & Cie, Bienne (Berne). Le délai de proteetion résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1974.

Montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans de montres ainsi que tous produits horlogers, à l'exception des montres et des produits en plaqué ou doublé or, en métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 14)

VOXOR

---

**270985.** Date de dépôt: 23 avril 1974, 16 h. **Bouchet, Lassale S.A.,** 24, avenue de Champel, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

JEAN LASSALE
GENEVE

**270986.** Date de dépôt: 24 avril 1974, 9 h. **Georges Béguelin,** 7, rue de Chantepoulet, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits horlogerie. (Cl. int. 14)

BEGUELIN

---

**270987.** Date de dépôt: 25 avril 1974, 17 h. **The Scott & Fetzer Company,** 14701 Detroit Avenue, **Lakewood** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce.

Compresseurs à air, pompes pour compresseurs à air, machines, appareils et outils pour pulvériser la peinture ainsi que leurs parties, scies à chaînes. (Cl. int. 7, 8)

CAMPBELL HAUSFELD

---

**270988.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr. **Metallwarenfabrik Alfred G. Schmidt,** Sulzbach, **Gontenbad** (Appenzell I. Rh.) – Fabrikation und Handel.

Grillzubehör, nämlich Korbspiesse, Spiesse, Raclette-Bretter, Pfannen und Bestecke. (Int. Kl. 6, 8, 11, 21)

Grill & Gaudihalle
Studio

---

**270989.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr. **Burger Söhne, Burg** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150875.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1974 an.

Tabakwaren aller Art, die Havannatabak enthalten. (Int. Kl. 34)

CAMPO

---

**270990.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1974, 17 Uhr. **A. Alexander & Company Limited,** 111, Holyrood Road, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

Dandie Dinmont

---

**270991.** Date de dépôt: 26 avril 1974, 16 h. **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque N° **151552.** Le délai de proteetion résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1974.

Vins d'Aigle. (Cl. int. 33)

---

**270992.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1974, 18 Uhr. **Uni-Tubes Limited, London, Hombrechtikon Branch,** Eichtal, **Hombrechtikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151275.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1974 an.

Baurohre für Vorspannbeton. (Int. Kl. 19)

UNI TUBE

## Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich

**Aktiven** — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1974** — **Passiven**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 7 206 015.52 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 15 315 140.46 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 27 952 756.40 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 74 080 000.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 33 227 001.— | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 7 160 000.— | |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 6 768 000.— | | Kreditoren auf Sicht | | 5 921 210.47 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 3 789 835.91 | Kreditoren auf Zeit | | 500 000.— |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | —.— | | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 500 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 688 765.85 | Depositen- und Einlagehefte | | 1 754 228.02 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 8 103 750.— | Sonstige Passiven | | 7 875 972.09 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 28 222 500.— | Kapital | | 25 000 000.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 2 500 000.— | | Gesetzliche Reserve | | 500 000.— |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 500 000.— | Andere Reserven | | 1 500 000.— |
| Wertschriften | | 4 917 206.95 | Gewinnvortrag 1973 | | 315 560.59 |
| Sonstige Aktiven | | 2 154 280.— | | | |
| Nicht einbezahltes Kapital | | 16 000 000.— | | | |
| | | 132 762 111.63 | | | 132 762 111.63 |
| | | Fr. | | | Fr. |
| Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen | | 4 111 868.82 | Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen | | 4 111 868.82 |

## Schweizerische Schiffshypothekenbank AG, Basel

**Aktiven** — **Bilanz per 30. Juni 1974** — **Passiven**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kasse | | 85 162.10 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 84 806 847.35 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 5 500 000.— | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 104 715 609.60 | Kreditoren auf Zeit | | 646 705.— |
| – davon im Ausland | 59 863 533.— | | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —.— | |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | | Sonstige Passiven | | 7 574 371.75 |
| Sonstige Aktiven | | 301 758.35 | Aktienkapital | | 10 000 000.— |
| | | | Gesetzliche Reserve | | 1 250 000.— |
| | | | Freie Reserve | | 6 150 000.— |
| | | | Gewinnvortrag | | 174 605.95 |
| | | 110 602 530.05 | | | 110 602 530.05 |

Keine Bürgschaften, Indossamentsverpflichtungen, Nachschussverpflichtungen, Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen.

## WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

**Aktiven** — **Bilanz per 30. Juni 1974** — **Passiven**

| | Fr | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Kassa und Postcheck | | 186 011.84 | Bankenkreditoren auf Zeit | 450 000.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 46 578.45 | Kreditoren | 77 203 209.45 |
| Debitoren ohne Deckung | | 942 576.08 | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften | 68 000.— |
| Debitoren mit Deckung | | 6 825 378.48 | Genossenschaftskapital | 811 500.— |
| – davon gegen hypothekarische Deckung | 5 789 412.11 | | Reserven | 7 300 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 65 048 163.— | Gewinnvortrag | 543 196.29 |
| – davon gegen hypothekarische Deckung | 63 967 460.— | | | |
| Wertschriften (Schweiz. Bankenobligationen) | | 500 000.— | | |
| Bankgebäude | | 390 000.— | | |
| Andere Liegenschaften | | 9 747 903.20 | | |
| Bauland | | 1 000 000.— | | |
| Sonstige Aktiven | | 1 689 294.69 | | |
| | | 86 375 905.74 | | 86 375 905.74 |

## Banque de Commerce et de Financement BANCOFIN SA, Lausanne

**Actif** — **Bilan au 30 juin 1974** — **Passif**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Caisse et compte de chèques postaux | | 1 191 470.25 | Engagement en banque à vue | | 863 849.56 |
| Avoirs en banque à vue | | 6 583 408.37 | Engagement en banque à terme | | 8 283.30 |
| Avoirs en banque à terme | | 4 617 485.45 | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | —.— | |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 350 000.— | | Créanciers à vue | | 4 919 446.15 |
| Effets de change et papiers monétaires | | 888 600.— | Créanciers à terme | | 3 099 365.30 |
| Comptes-courants débiteurs en blanc | | 526 684.05 | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 2 600 000.— | |
| Comptes-courants débiteurs gagés | | 1 089 753.— | Livrets et carnets de dépôts | | 1 380 400.45 |
| – dont garantis par hypothèque | —.— | | Acceptations et billets à ordre | | 33 978.55 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 239 375.70 | Dettes hypothécaires sur immeubles | | 153 631.32 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 2 906 249.35 | Autres passifs | | 3 545 560.02 |
| – dont garantis par hypothèque | 722 521.35 | | Capital actions | | 6 500 000.— |
| Placements hypothécaires | | 3 509 000.— | Réserve légale | | 1 150 000.— |
| Titres | | 243 509.45 | Autres réserves | | 1 150 000.— |
| Autres immeubles | | 316 350.— | Pertes et profits: solde reporté 1973 | | 24 575.12 |
| Autres actifs | | 717 204.15 | | | |
| Total | | 22 829 089.77 | Total | | 22 829 089.77 |
| Comptes fiduciaires | | 90 532 200.— | Comptes fiduciaires | | 90 532 200.— |
| | | 113 361 289.77 | | | 113 361 289.77 |
| | | Fr. | | | Fr. |
| Engagements conditionnels: | | | Engagements conditionnels: | | |
| Avals, garanties, accréditifs | | 417 939.— | Avals, garanties, accréditifs | | 417 939.— |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unser Postcheckkonto 30-520 oder gegen Nachnahme.

| Nrn. | | Fr. |
|---|---|---|
| 7 | Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930) | 3.35 |
| 9 | Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) | 2.35 |
| 10 | Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) | 3.35 |
| 11 | Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931) | 3.35 |
| 15 | Der schweizerische Tapetenhandel (1933) | 1.80 |
| 22 | Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel (1935) | 3.35 |
| 24 | Beitrag zur Inseratentariffrage (1936) | 1.80 |
| 25 | Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) | 2.35 |
| 28 | Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) | 3.35 |
| 30 | Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) | 3.90 |
| 31 | Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938) | 2.85 |
| 32 | Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung | 5.— |
| 34 | Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) | 2.30 |
| 35 | Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939) | 2.85 |
| 38 | Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940) | 4.40 |
| 41 | Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (1941) | 6.60 |
| 42 | Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942) | 6.70 |
| 44 | Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943) | 2.85 |
| 46 | Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944) | 2.85 |
| 48 | Der Schuhhandel in der Schweiz (1946) | 10.20 |
| 51 | Industrielle Arbeit bei grosser Hitze mit 4 Beilagen (1947) | 5.75 |
| 52 | Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe (1947) | 6.— |
| 53 | Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949) | — |
| 55 | Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven (1951) | — |
| 57 | Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953) | — |
| 59 | Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage | — |
| 60 | Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955) | — |
| 61 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952–1955 (1956) | — |
| 62 | Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956) | — |
| 63 | Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956) | — |
| 64 | Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957) | — |
| 65 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955–1957 (1958) | — |
| 66 | Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) | — |
| 67 | Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959) | — |
| 68 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959 (1960) | — |
| 70 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961 (1962) | — |
| 71 | Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963) | — |
| 72 | Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963) | — |
| 73 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961–1963 (1964) | — |
| 75 | Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965) | — |
| 79 | Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969) | — |
| 80 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969 (1970) | — |
| 81 | Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971) | — |
| 82 | Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971) | — |
| 83 | Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972) | — |
| 84 | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969–1971 (1972) | — |
| 85 | Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932–1971 (1973) | — |
| | Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932) | — |
| | Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957) | — |
| | Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959) | — |
| | Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968) | — |
| | Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971) | — |

## Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung von 375 Seiten (Format A 5, gelocht) inkl. erster Nachtrag (August 1970) und zweiter Nachtrag (Juli 1972) wird zum Preise von Fr. 22.– abgegeben. Bestellungen mit Voreinzahlung sind zu richten an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30–520.

## Le trafic des marchandises dans l'Association européenne de libre-échange (AELE)

La documentation complète de 375 pages, parue en 1969 (format A 5, perforée) incl. premier complément (août 1970) et deuxième complément (juillet 1972) est en vente au prix de fr. 22.–. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30–520.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
## Service international des virements postaux

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Juli 1974**
**Cours de conversion sans engagement, dès le 26 juillet 1974**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = Fr. | 70.85 |
| Belgien/Luxemburg | | | |
| Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belg. | = Fr. | 7.84 |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = Fr. | 50.65 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = Fr. | 116.45 |
| Frankreich/France | 100 FF | = Fr. | 62.95 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = Fr. | 7.03 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = Fr. | —.4620 |
| Japan/Japon | 100 Yen | = Fr. | 1.03 |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = Fr. | 69.30 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = Fr. | 114.25 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = Fr. | 54.90 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = Fr. | 16.35 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = Fr. | 68.20 |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

nurit

**Anlagefonds für Werte der Nahrungs- und Genussmittelindustrie**

**Einlösung des Coupons Nr.14**

Gegen Einreichung von Coupon Nr.14 wird für das Geschäftsjahr 1973/74 ab 2. August 1974 folgender Betrag ausgeschüttet:

| | |
|---|---|
| Brutto | Fr. 3.20 |
| abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer | Fr. –.96 |
| **Netto pro Anteil** | Fr. 2.24 |

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto **Fr.2.95**. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

**Zeichnungs- und Zahlstellen:**

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Bank vom Linthgebiet, Uznach
Ehinger & Cie, Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie, Genf
Sparkassa Berneck, Berneck
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Zuger Kantonalbank, Zug

**Depotbank:**
**Handelsbank in Zürich, Zürich**

**Fondsleitung:**
**AG für Fondsverwaltung, Zug**

**Waren-umsatz-steuer — Broschüre**

**Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.**

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Zu verkaufen:
**3M-Photokopiergerät**
**Modell 209**
revidiert
Auskunft
Tel. (061) 38 63 88
während der Geschäftszeit

**Gewerbliche Räume an besten Lagen um Zürich!**

**1. 8102 Oberengstringen**

in neuerstelltem, sofort bezugsbereitem und modernem Mehrzweckgebäude. Ideale Raumeinteilung möglich. Personen- und Warenlift. Verladerampe. Hell und sonnig.
Auf 3 Etagen total ca. 1500 m² Büro-/Gewerberaum, 80 m² Lagerraum, 15 Auto-Einstellplätze, 27 Auto-Abstellplätze.
Kauf möglich (BR 6,8%), auch langjähriger Mietvertrag mit Vorkaufs- oder Kaufsrecht.

**2. 8153 Rümlang**

in neu zu erstellendem Lager- und Gewerbehaus mit besten, fast ebenen Zufahrten

**ca. 10 000 m² Gewerbe-/Lagerraum auf einer Ebene**

Höhe ca. 3,80 m, mit 70 m langer, eigener, gedeckter Fahrstrasse (Höhe 5 m), Belastung 2000 kg/m², Ausbauwünsche noch erfüllbar.
Langjähriger Vertrag. **Bezugsbereit 1975.**

**Privat** Treuhand- und Verwaltungs AG, Seefeldstrasse 96, 8008 Zürich, Tel. 32 43 58 /32 19 73

**Ausschreibung von Tiefbauarbeiten:**

Die Weggenossenschaft «hinter See» schreibt die **Strassenkorrektion Rohrbrücke—Kneuliseggbrücke zur freien Konkurrenz** aus. Devisenformulare können bei Arnold Burri, eidg. dipl. Zimmermeister, Lauenen, bezogen werden. Die Eingaben sind bis 17. August 1974 an obige Adresse zu richten.

Der Beauftragte: Arnold Burri

Günstig zu verkaufen

**Buchungsautomat Hermes C-3**

**(Service-Vertrag kann übernommen werden.)** Nähere Auskunft erteilt die Firma **Jakob Fritschi,** 4612 Wangen bei Olten, Tel. 062 32 42 42.

Zu verkaufen

**Magnetkonten-Computer**

Nixdorf 820

einwandfreier Zustand, Service und Programmierung sind gewährleistet.

Kontaktnahme unter Chiffre 44-402 257 Publicitas, 8021 Zürich.

Zu kaufen gesucht

**TREUHAND-BUCHHALTUNGSBÜRO**

Absolute Diskretion. Barzahlung.

Offerten unter Chiffre K 70503 an Publicitas, 3001 Bern.